

**F** **Attention: Conseils de sécurité importants**  
 Inspectez régulièrement le transformateur afin de déceler d'éventuels dommages.

En cas d'endommagement, il ne faut absolument pas utiliser le transformateur avant une réparation totale des pièces!  
 Ce jouet doit être raccordé à une seule source d'énergie!  
 Ce jouet ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois en raison de la présence de petites pièces et du danger d'absorption!  
 Faire fonctionner ce jeu uniquement avec le transformateur que nous recommandons! Le transformateur n'est pas un jouet!  
 Toujours débrancher le jouet du transformateur pour procéder à un nettoyage! Il est interdit d'introduire les fils de connexion dans une prise électrique!

**CZ** **Pozor: Důležitá bezpečnostní pokyny**  
 Transformátor pravidelně kontrolovat - zejména poškození kabelů, zásuvek, zakrytování a dalších dílů!  
 Poškození (vadný) transformátor nesmí být až do ukončení opravy používán!  
 Model železnice nenapojovat více než 1 napájecím místem!  
 Model železnice není vhodný pro děti do 3 let!  
 Obsahuje spolkutelné malé díly.  
 Model železnice může být napájena pouze doporučeným transformátorem!  
 Transformátor není modelem ve smyslu příslušného zákonného ustanovení!  
 Před čistěním model železnice odpojit od transformátoru!  
 Vodiče nesmí být připojeni do zástrčky!

**DK** **Advarsel: Vigtig sikkerhedshenvisning**  
 Transformatoren skal tjekkes regelmæssigt for fejl!  
 I tilfælde af en skade, må transformatoren ikke benyttes før den er blevet repareret!  
 Legetøjet må kun fungere med een strømforsyning per kredsløb!  
 Transformatoren er farlig for børn under 3 år!  
 Legetøjet må kun bruges med en transformator anbefalet af os!  
 Transformatoren er ikke legetøj!  
 Frakobbel legetøjet fra transformeren før rengøring!  
 Tilslutningsledninger må ikke sættes i stikdåser!

**E** **Atención: recomendaciones de seguridad importantes!**  
 Controlar regularmente que no existan daños en el cable, el enchufe, la caja u otros elementos del transformador!  
 En caso de observar daños no debe utilizarse el transformador hasta su completa reparación!  
 No conectar el juguete a más de una fuente de alimentación!  
 Este juguete no está recomendado para niños menores de tres años!  
 Contiene piezas pequeñas que podrían ser tragadas!  
 Utilizar solo con el transformador recomendado!  
 El transformador no es un juguete!  
 Antes de limpiarlo, desconectar el juguete del transformador!  
 No introducir los cables de conexión en el enchufe de red!



**D** **Achtung: Wichtige Sicherheitshinweise**  
 Il trasformatore regolarmente auf Schäden an Kabeln, Steckern, Gehäuse und anderen Teilen überprüfen!

Bei einem Schaden darf der Transformator bis zur vollständigen Reparatur nicht mehr verwendet werden!  
 Spielzeug an nicht mehr als eine Energiequelle anschließen!  
 Spielzeug ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet!  
 Enthält verschluckbare Kleinteile.  
 Spielzeug nur mit dem empfohlenen Transformator betreiben!  
 Der Transformator ist kein Spielzeug!  
 Vor der Reinigung, Spielzeug vom Transformator trennen!  
 Drähte nicht in die Steckdose einführen!

**GB** **Please note: Important Safety precautions**  
 The transformer should be checked regularly for faults!  
 In the case of damage, the transformer must not be used until fully repaired!  
 The toy must only be operated with one power source per circuit!  
 The transformer is not suitable for children under three years of age!  
 Contains swallowable small parts.  
 The toy must only be operated with transformer recommended by us!  
 The transformer is not a toy!  
 Disconnect the toy from the transformer before cleaning!  
 The connecting wires must not be inserted into electric sockets!  
 Connection terminals may not be short-circuited.

**GR** **Προσοχή: Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας**  
 Ελέγχετε τον μετασχηματιστή σε τακτά χρονικά διαστήματα σε σχέση με τα καλώδια, τις συνδέσεις, τα περιβλήματα και τα υπολείμματα.  
 Σε περίπτωση βλάβης ο μετασχηματιστής δεν πρέπει να χρησιμοποιείται μέχρι την ολοκληρωτική του επισκευή.  
 Το παιχνίδι δεν πρέπει να συνδεθεί σε περισσότερες από μία πηγές ενέργειας.  
 Περιέχει καταπονήσιμα μικροσκοπικά μέρη.  
 Να λειτουργήσει το παιχνίδι μόνο με τον συνιστάμενο μετασχηματιστή.  
 Ο μετασχηματιστής δεν είναι παιχνίδι.  
 Πριν από τον καθαρισμό να διακοπεί η σύνδεση του μετασχηματιστή.  
 Μην εισάγετε τα καλώδια στην πρίζα

**HU** **Figyelem: Fontos tudnivalók**  
 Kísérje figyelemmel a transzformátor házát, a csatlakozókat, a kábelvezést és az alkatrészeket!  
 Ha a transzformátoron sérülés van, akkor azt a hiba kijavításáig nem szabad használni!  
 A játékot soha ne csatlakoztassa egyszerre több energia forrásra!  
 A játék 3 éves kor alatt nem ajánlott! Apró, lenyelhető alkatrészeket tartalmaz.  
 A játékot csak a hozzá ajánlott transzformátorral használja!  
 A transzformátor nem játékszer!  
 Tisztítás előtt a játékot függetlenül a transzformátortól! Az összekötő kábeleket nem szabad a csatlakozójátzatba dugni!

**I** **NOTA BENE: IMPORTANTI PRECAUZIONI DI SICUREZZA**  
 Il trasformatore deve essere controllato regolarmente per il corretto funzionamento.

In caso di guasto, il trasformatore non deve essere usato fino a quando non viene completamente riparato!  
 Il gioco deve essere messo in funzione solo con una fonte di potenza (trasformatore) per ogni circuito!  
 Il trasformatore non è adatto per bambini di età inferiore ai tre anni!  
 Il gioco deve essere utilizzato solamente con il trasformatore raccomandato da noi!  
 Il trasformatore non è un gioco!  
 Il gioco deve essere disconnesso dal trasformatore prima di essere pulito!  
 Il collegamento di fili metallici non deve essere inserito nella presa di corrente!

**NL** **Let op: belangrijke veiligheidsvoorschriften**  
 De transformator dient regelmatig op beschadigingen of defecten gecontroleerd te worden!  
 In geval van een beschadiging of defect mag de transformator niet langer gebruikt worden, totdat deze gerepareerd is!  
 De transformator mag uitsluitend middels één energiebron gebruikt worden!  
 De transformator is niet geschikt voor kinderen jonger dan drie jaar!  
 Het speelgoed uitsluitend gebruiken met de aanbevolen transformator!  
 De transformator is géén speelgoed!  
 Vóór het reinigen, de transformator loskoppelen van de netspanning en het speelgoed!  
 De verbindingsdraden mogen niet in het stopcontact worden gestoken!

**PL** **UWAGA! Ważne środki bezpieczeństwa**  
 Transformator powinien być regularnie sprawdzany, czy nie ma żadnych usterek!  
 W przypadku usterki nie można używać transformatora, aż do momentu pełnej naprawy!  
 Zabawka musi być zasilana tylko z jednego źródła prądu!  
 Transformator nie jest przeznaczony dla dzieci poniżej 3. roku życia!  
 Zabawka musi być obsługiwana tylko przez zalecany przez nas transformator!  
 Transformator to nie zabawka!  
 Rozłącz zabawkę od transformatora przed czyszczeniem!  
 Nie podłączaj kabli podłączeniowych do torów do gniazdek zasilania!

**RO** **Atentie! Instrucțiuni importante pentru siguranța Dvs.:**  
 Transformatorul trebuie verificat regulat dacă are defecțiuni!  
 În caz de defecțiune, transformatorul nu se va folosi decât după reparație!  
 Jucăria se va alimenta electric numai de la o singură sursă pe circuit!  
 Transformatorul nu se va folosi de copii cu vârsta sub 3 ani!  
 Jucăria se va alimenta electric doar cu transformatorul recomandat de noi!  
 Transformatorul nu este jucărie!  
 Jucăria se deconectează de la alimentarea electrică înainte de curățare!  
 Simlele de conectare nu se introduc în priză electrică de perete!

**RUS** **Внимание! Инструкция по безопасности**  
 Регулярно проверяйте исправность блока питания!  
 Не используйте неисправный или поврежденный блок питания!  
 Для игры используйте лишь один источник питания на одну жд ветку!  
 Не давать детям младше трех лет!  
 Используйте только рекомендованный нами блок питания!  
 Блок питания - не игрушка!  
 Обесточьте игру, перед тем как ее чистить!  
 Не вставляйте монтажный провод в разъемы питания!

**TR** **Dikkat: Önemli Emniyet Bilgileri**  
 Trafosu düzenli olarak kablolar, elektrik fişinde, trafonun dışında ve diğer parçalarında hasarlar üzerine denetlenmelidir!  
 Hasar oluşunca trafolar tamamen tamir edilmedikçe sürece kullanılmamalıdır!  
 Oyuncak bir taneden fazla enerji kaynağına takılmamalıdır!  
 Oyuncak 3 yaşından küçük çocuklar için uygun değildir!  
 Uyutabilir küçük parçalar içeriyor!  
 Oyuncak sadece önerilen trafoların kullanılır!  
 Trafoları oyuncak değildir!  
 Temizlemeden önce, oyuncakları trafodan ayırın!  
 Telleri prize sokmayın!

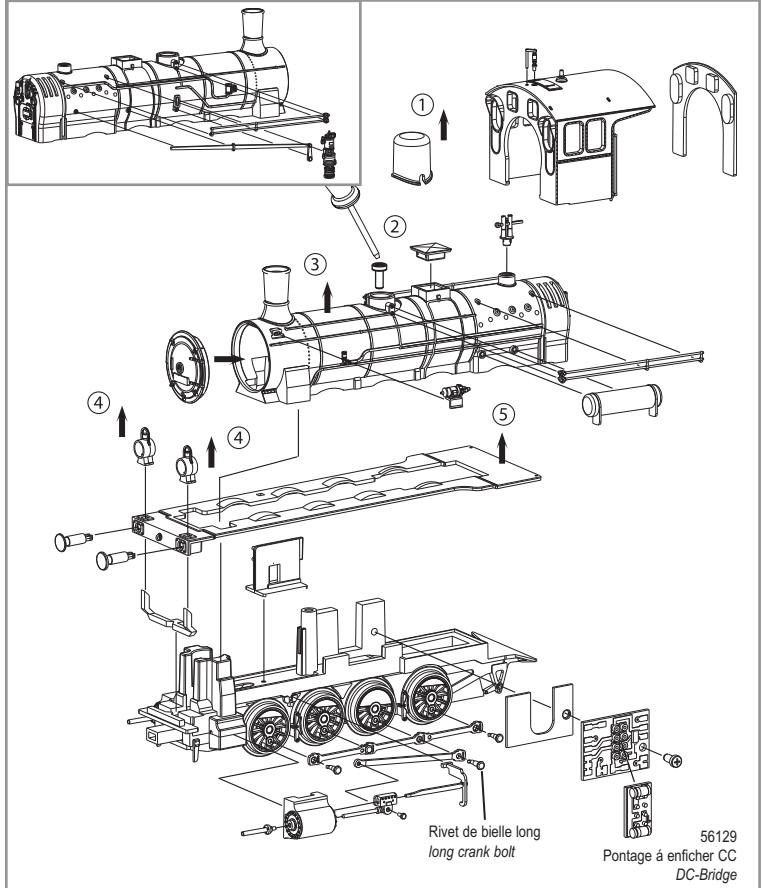
**UA** **Увага! Інструкція з техніки безпеки**  
 Регулярно перевіряйте блок живлення!  
 Не використовуйте несправний або пошкоджений блок живлення!  
 У грі використовуйте лише один блок живлення для однієї залізничної гілки!  
 Не давати дітям до трьох років!  
 Використовуйте лише рекомендований нами блок живлення!  
 Блок живлення - це не іграшка!  
 Перед очищенням гра повинна бути знеструмлена!  
 Не вставляйте монтажний провід в роз'єми живлення!

# Manuel d'utilisation pour Locomotive BR 55 / G7.1

Bedienungsanleitung Dampflokomotive · Instructions for use steam loco  
 Gebruiksaanwijzing locomotief · Instrukcja obsługi lokomotywy  
 Инструкция по эксплуатации Паровоз · Návod k použití lokomotivy  
 A gőzmozdonyok használata

# 57555 Courant continu CC  
 # 57355 Courant alternatif AC

0-12 V  
 0-16 V



**Attention!**  
 Avant de démonter le châssis, il faut dessouder les câbles reliant les roues à la platine.  
**Caution!**  
 Before taking off the bottom plate, the wires of wheel contact have to be unsoldered first from PCB.

DC

**Attention!**  
 Avant de démonter le châssis, il faut dessouder les câbles reliant les roues à la platine.  
**Caution!**  
 Before taking off the bottom plate, the wires of wheel contact have to be unsoldered first from PCB.

AC

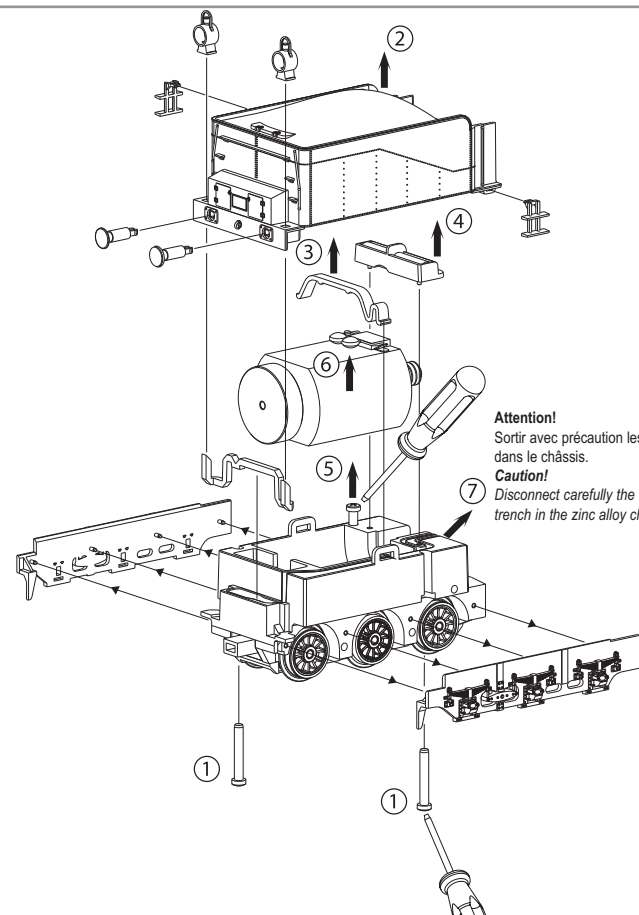
**Conseil**  
**PIKO Decoder for Märklin**  
 Les décodeurs PIKO ne sont pas adressés automatiquement (comme tous les décodeurs en format Märklin) en mode de fonctionnement alternatif avec le nouveau format FMX.  
 L'adresse de la locomotive (pré adressage 3) doit être saisie manuellement lors de la première mise en service.

**Notice**  
**PIKO Decoder for Märklin control**  
 PIKO Decoder don't apply automatically (also like all other decoders in Märklin-format) at the central in AC mode with the new FMX-format.  
 The loco address (pre-adjustment 3) must be entered manual at initial operation!

# Manuel d'utilisation pour Tender BR 55 / G7.1

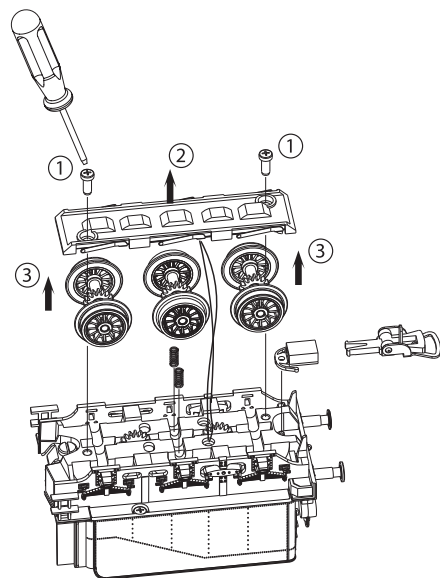
Bedienungsanleitung Tender · Instructions for use Tender · Gebruiksaanwijzing Tender · Instrukcja obsługi Tender · Инструкция по эксплуатации Тепловоз · Návod k použití Tendr · A Tender használat

57555-90-7000



**Attention!**  
Sortir avec précaution les câbles de leur logement dans le châssis.  
**Caution!**  
Disconnect carefully the wires out of the cable trench in the zinc alloy chassis.

**Attention!**  
Avant de retirer le châssis, sortir avec précaution les câbles de leur logement.  
**Caution!**  
Before taking off the bottom plate, disconnect carefully the wires out of the cable trench in zinc alloy chassis.



# PIÈCES DÉTACHÉES TENDER

Ersatzteile · Spare parts · Reserveonderdelen · Części zamienne · Запасные части · Náhradní díly · Alkatrészek

# 57555 Courant continu CC

0-12 V

# 57355 Courant alternatif AC

0-16 V

Lors d'une commande de pièces de rechange, veuillez bien donner la référence exacte de la pièce souhaitée.  
Please order the wanted spare part with the complete spare part item number.

En cas de panne, vous pourrez toujours commander chez PIKO les pièces détachées nécessaires.  
Geht beim Fahren mal etwas kaputt, dann können Sie sich die benötigten Ersatzteile von PIKO besorgen.

Should anything get damaged during operation, you can obtain the necessary spare parts from PIKO:

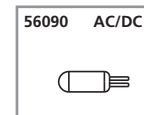
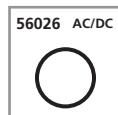
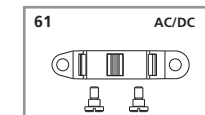
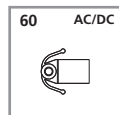
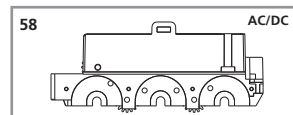
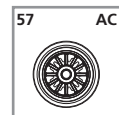
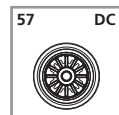
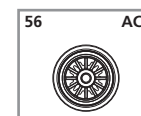
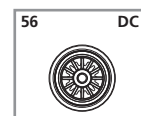
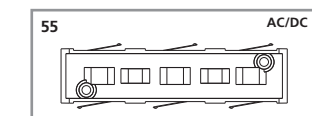
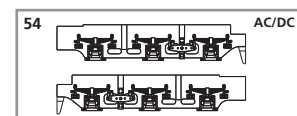
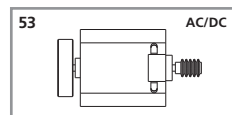
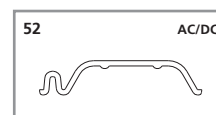
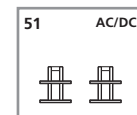
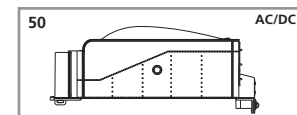
Mocht er tijdens het gebruik van de modelspoorweg ooit iets stuk gaan, dan zijn de benodigde onderdelen bij PIKO verkrijgbaar.

Wszystkie brakujące elementy lub części zamienne można nabyć w firmie PIKO.

В случае повреждения локомотива во время игры, Вы можете приобрести необходимые запасные части от PIKO.

Pokud je používáním nějaká součást modelu zničená nebo opotřebovaná, mohou se potřebné náhradní díly objednat u firmy PIKO.

Ha használat közben valamely alkatrész tönkre megy, akkor a szükséges részeket be lehet szerezni.



pièce détachée:	Désignation:	Bezeichnung:	Description:	Beschrijving:	Oznaczenie:	Описание	Označení:	Megnevezés:	PG*
57555-50	Carrosserie Tender	Tendergehäuse, vollständig	Tender housing, complete	Tenderkap, compleet	Obudowa tendra - kompletna	Корпус тендера	Tendr, kompletní	Tender ház, komplett	12
95698-51	Marche pieds	Treppe	Steps	Trappen	Stopnie	Подножки	Schúdky	Lépcső	5
57550-52	Support de moteur	Motorhalter	Motor bracket	Motorkiem	Uchwyt silnika	Держатель двигателя	Upevňovací motoru	Motor tartó	6
57550-53	Moteur, complet	Motor komplett	Engine, complete	Motor, compleet	Silnik - komplet	Двигатель с муфтами	Motor, kompletní	Motor, komplett	13
95698-54	Flasques à bogies, droite + gauche	Blende, rechts + links	Valance, left + right	Zijplaten tenderchassis links + rechts	Osłony podwozia (prawa i lewa)	Корпус тележки (права + лева)	Clona, prawá + levá	Keret jobb + bal	8
95698-55	Support d'essieux avec contacts électriques	Achshalter montiert mit Schleiffedern	Axle bracket fitted with brush springs	Tenderchassis met stroomafnameveren	Uchwyt osi z odbierakami prądu	Держатель оси с контактной шпонкой	Drżak naprawy montowany szponkoi	Tengely tartó rugókkal	9
95698-58	Engrenage, complet	Getriebe komplett	Gearbox, complete	Aandrijving, compleet	Przekładnia - komplet	Тележка в сборе	Převodovka, kompletní	Áttétel, komplett	13
95698-60	Crochet d'attelage Tender	Kupplungsschacht Tender	Coupling shaft tender	Koppelingsschacht Tender	Wnęka na sprzegło tendrem	Держатель сцепки	Spráhlo + Pružné uložení Tendr	Kupplung tartó + rugó	6
95698-61	Boîtier d'attelage, centre, avec 2 vis	Kupplungsschacht Mitte, mit 2 Schrauben	Center coupler pocket, with 2 screws	Loc-tender-koppeling, met 2 schroeven	Sprzeg między parowozem a tendrem z 2 wkrętami	Держатель сцепки с 2 винтами	Spráhlo + Pružné uložení sroubů	Kuplung tartó, középre, 2 csavarri	7
	Pièces détachées de notre programme standard	Ersatzteile aus unserem Standard-Programm	Spare parts standard range	Reserveonderdelen uit ons standaard leveringsprogramma	Części zamienne z programu standardowego	Запасные части из стандартной программы	Náhradní díly z našeho standardního programu	Alkatrészek a standard programból	
56026	Bandages (10 unités)	Haftreifen (10 Stck.)	Friction Tyres (set of 10)	Antislipbanden (10 stuks)	Opony ścierne (10 szt.)	Колёсные бандажи (10 шт.)	Kolésné bandaže (10 ks)	Tarpadógyűrű (10 db)	
56090	Ampoule à incandescence (2 un.)	Glühlampe (2 Stck.)	Light bulbs (set of 2)	Gloeilamp (2 stuks)	Zarówka (2 szt.)	Лампы (2 шт.)	Osvětlení (2 ks)	Izzó (2 db)	
DC version	95687-56	Essieux DC	Radsatz ohne Haftreifen DC	Wheelset DC	Wielstel DC	Колёсные пары DC	Sada dvojkoli DC	Kerékpár DC	8
	95687-57	Essieux décorée avec bandages DC	Radsatz mit Haftreifen DC	Wheelset with friction tyres DC	Wielstel + antislipbanden DC	Колёсные пары с бандажами DC	Sada dvojkoli s bandaže kol DC	Kerékpár + Tarpadógyűrű DC	8
AC version	95688-56	Essieux AC	Radsatz ohne Haftreifen AC	Wheelset AC	Wielstel AC	Колёсные пары AC	Sada dvojkoli AC	Kerékpár AC	8
	95688-57	Essieux décorée avec bandages AC	Radsatz mit Haftreifen AC	Wheelset with friction tyres AC	Wielstel + antislipbanden AC	Колёсные пары с бандажами AC	Sada dvojkoli s bandaže kol AC	Kerékpár + Tarpadógyűrű AC	8

\*catégorie de prix \*Preisgruppe \*price category \*Priscategorie \*Grupa cenowa \*ценовая категория \*Cenová skupina \*Árcsoport

# PIÈCES DÉTACHÉES LOCOMOTIVE BR 55 / G7.1

Ersatzteile · Spare parts · Reserveonderdelen · Części zamienne · Запасные части · Náhradní díly · Alkatrészek

57555-90-7000

Lors d'une commande de pièces de rechange, veuillez bien donner la référence exacte de la pièce souhaitée. · Please order the wanted spare part with the complete spare part item number.

En cas de panne, tu pourras toujours commander chez PIKO les pièces détachées nécessaires. Geht beim Fahren mal etwas kaputt, dann können Sie sich die benötigten Ersatzteile von PIKO besorgen. Should anything get damaged during operation, you can obtain the necessary spare parts from PIKO.

Mocht er tijdens het gebruik van de modelspoorweg ooit iets stuk gaan, dan zijn de benodigde onderdelen bij PIKO verkrijgbaar.

Wszystkie brakujące elementy lub części zamienne można nabyć w firmie PIKO.

В случаи повреждения локомотива во время игры, Вы можете приобрести необходимые запасные части от PIKO.

Pokud je používáním nějaká součást modelu zničená nebo opotřebovaná, mohou se potřebné náhradní díly objednat u firmy PIKO.

Ha használat közben valamely alkatrész tönkremegy, akkor a szükséges részeket be lehet szerezni.

1 AC/DC

2 AC/DC

3 AC/DC

4 AC/DC

5 AC/DC

6 AC/DC

7 AC/DC

8 AC/DC

9 AC/DC

10 AC/DC

11 AC/DC

12 DC

12 AC

13 DC

13 AC

14 DC

14 AC

15 AC/DC

17 AC/DC

19 DC

18 AC/DC

19 AC

56129 DC

21 AC/DC

56030 AC/DC

56082 AC/DC

56090 AC/DC

19 AC

56110 AC

56121 AC/DC

56160/56161 AC/DC

56190 AC/DC

56162 AC/DC

# PIÈCES DÉTACHÉES LOCOMOTIVE BR 55 / G7.1

Ersatzteile · Spare parts · Reserveonderdelen · Części zamienne · Запасные части · Náhradní díly · Alkatrészek

# 57555 Courant continu CC

0-12 V

# 57355 Courant alternatif AC

0-16 V

Lors d'une commande de pièces de rechange, veuillez bien donner la référence exacte de la pièce souhaitée. · Please order the wanted spare part with the complete spare part item number.

	pièce détachée:	Désignation:	Bezeichnung:	Description:	Beschrijving:	Oznaczenie:	Описание:	Označení:	Megnevezés:	PC*
AC/DC version	95698-01	Chaudière, complète avec porte de boîte à fumée	Kessel, vollständig dekoriert (mit Rauchkammertür)	Boiler, decorated, complete (with smoke box door)	Ketel, geheel gedecoreerd (met rookkastdeur)	Kocioł z osprzętem i drzwiami (s dymnicy)	Казан, разукрашенный (с дымниками)	Kotel, kompletní (s dveřmi do kotle)	Kazan, dekorálva	11
	57555-02	Cabine complète avec fenêtre	Führerhaus, vollständig dekoriert (mit Fenster)	Driver's cab, decorated, complete (with window)	Machinistenhuis, geheel gedecoreerd (met vensterglas)	Budka maszynisty z wyposażeniem i szybami	Кабина машиниста, оформлена, комплектна (з окном)	Budka pro strojvedúce, kompletní (s okny)	Mozdonyvezető állás, dekorálva alabakkal	10
	57550-03	Dômes de chaudière	Dampfdom, Kessel	Steam dome boiler	Stoomdom en voorwarmer	Zbiornik pary na kocioł	Паровый ковш казана	Parní kotel	Kazan tész	7
	57550-04	Accessoires chaudière	Kesselzubehör	Boiler accessories	Ketelappendages	Osprzęt kotła	Допоможні устаткування казана	Прилуштенві ke kotli	Kazan alkatrész	7
	57550-05	Tuyauteries	Leitungen, Stangen	Pipes, Rails	Leidingen en omkeerhandel	Runy, wiązary	Труби, рейки	Ведені, оплиці	Vezetők, csövek	6
	57555-06	Châssis	Umlaufblech	Running plate	Voetplaat rondom ketel	Pomost boczny	Піднижчик	Поstranní plech	Váslemez	9
	57550-07	Laternes (2 unités)	Laternen (2 Stck.)	Lamps (set of 2)	Lantaarns (2 stuks)	Lantarnie (2 sztuki)	Фари (набор з 2х)	Фари (набор з 2х)	Lámpa (2 db)	8
	95698-08	Glissières, droite + gauche	Gleitbahn, rechts + links	Crosshead guide, right + left	Kruiskoggeleiding rechts + links	Prowadnica krzyżulca (prawa i lewa)	Параллели повзуна, права-лева	Водичі тиче права + лева	Mozdonyvezető állás, vezető alkatrészek jobb + bal	7
	57550-09	Bielles, droite	Steueringsteile, rechts	Driving gear, right	Drijfwerkonderdelen rechts	Wentyle sterowania prawa	Зубчаста передача права	Ведуча передача права	Moździonki alkatrészek jobb	9
	57550-10	Bielles, gauche	Steueringsteile, links	Driving gear, left	Drijfwerkonderdelen links	Wentyle sterowania lewa	Зубчаста передача лева	Ведуча передача лева	Mozdonyvezető állás, vezető alkatrészek bal	9
	57550-11	Tuyaux de protection des bielles (2 unités)	Kolbenstangenschutzrohr (2 Stck.)	Piston rod sheath (set of 2)	Zuigerstangenschermijp (2 stuks)	Runy ochronne sterowania cylindrow (2 sztuki)	Захисна труба шатуна (2 шт.)	Роз'язкова захисна трубка (2 шт.)	Vezető alkatrészek	5
	95698-15	Crochet d'attelage	Kupplungsschacht	Coupling shaft	Koppelingsschacht	Wnęka na sprzęgło	Держатель сцепки	Spřáhlo + Pružné uložení	Kupplungstartó + rugó	6
	57550-17	Ressort (4 unités)	Druckfeder (4 Stck.)	Compression spring (set of 4)	Soortveren (4 stuks)	Sprężyny (4 sztuki)	Пружина (4 шт.)	tlakové pružiny (4 ks)	Nyomórugó (4 db)	6
	57550-18	Set of Vis	Schraubenset	Set of screws, complete	Schroef set	Set of screws, complete	Набор винтов	Садар шрубув, комплект	Csavar készlet komplett	7
	57350-21	Décodeur	Ersatzteile aus unserem Standard-Programm	Spare parts standard range	Reserveonderdelen uit ons standaard leveringsprogramma	Części zamienne z programu standardowego	Запасные части из стандартно программы	Náhradní díly z našeho standardního programu	Alkatrészek a standard programból	17
	56030	Attelage, complet (2 unités)	Kupplung, vollst. (2 Stck.)	Coupling, complete (set of 2)	Koppeling, volledig (2 stuks)	Kompletne sprzęgło (2 szt.)	Сцепки (2 шт.)	Spřáhlo komplet (2 ks)	Kuplung (2 db)	
	56082	Tampons (8 unités)	Hülsenpuffer (8 Stck.)	Plunger buffer (set of 8)	Buffers met gesloten huls (8 stuks)	Zderzaki pierścieniowe (8 sztuk)	Буфера (8 шт.)	Trubkový nárazník (8ks)	Ütköző (8 db)	
	56090	Ampoule à incandescence (2 un.)	Glühlampe (2 Stck.)	Light bulbs (set of 2)	Gloeilamp (2 stuks)	Zarówka (2 szt.)	Лампы (2 шт.)	Osvětlení (2 ks)	Izzo (2 db)	
	56121	Décodeur à protocoles multiples Classic et régulation de charge pour version 3-rails	Multiprotokolldecoder Classic mit Lastregelung (DC/AC)	Multi protocol decoder Classic with load regulator (DC/AC)	Multi protocol decoder Classic met snelheidsregeling (DC/AC)	Wielofunkcyjny dekodér z Classic regulacją ładowania (DC/AC)	Мултипротоколовий декодер Classic с регулюванням роботи (DC/AC)	Мултифункційний декодер Classic з регулюванням навантаження (DC/AC)	Teljesítményszabályozós dekodér Classic (DC/AC)	
	56160	Générateur de fumée, analog	Dampfgenerator analog	Steam generators analog	Rookgenerator analog	Generator pary - analogowy	Парогазогенератор аналоговий	Analogový parní generátor	Gőzgenerátor analog	
	56161	Générateur de fumée, digital	Dampfgenerator digital	Steam generators digital	Rookgenerator digitaal	Generator pary - cyfrowy	Парогазогенератор цифровий	Digitalní parní generátor	Gőzgenerátor digitális	
56162	Liquide fumigène	Dampfdestillat + Einfüllgerät	Steam-smoke destillate w tool	Rookvoetstof met vulnaald	Destillat	Парогаз масло	Destillat	Destillat		
56190	Module sonore et haut parleur	Soundmodul + Lautsprecher	Sound module with loud-speaker	Soundmodule + luispreker	Zestaw dźwiękowy z głośnikiem	Звуковий блок з гучномовцем	Zvukový modul + reproduktor	Soundmodul + hangszóró		
DC version	95698-12	Support d'essieux avec contacts électriques DC	Achshalter montiert mit Schleiffedern DC	Axle bracket fitted with brush springs DC	Locomotiefchassis met stroomafnameveren DC	Uchwyt osi z odbierakami prądu DC	Держатель осі з контактної шпонки DC	Držák nápravy s otěrnými pružinami DC	Tengely tartó, rugókkal DC	9
	95687-13	Essieux DC	Kuppelradsatz DC	Coupled wheelset DC	Wielstel zonder tandwiel DC	Oś wiązana - napędowa DC	Коліснісні пари DC	Sada koleček pro nápravu DC	Csatoltó kerék DC	7
	95687-14	Essieux moteur DC	Treibradsatz DC	Driving wheelset DC	Wielstel + aandrijf tandwiel DC	Oś wiązana DC	Коліснісні пари DC	Sada hnacích kol DC	Hajtó kerék DC	7
	57550-19	Circuit imprimé DC	Leiterplatte DC	PCB - DC	Printplaat DC	Pluka do podłączenia decodera DC	Плата для підключення декодера	Rozvodná destička - DC	Aramkör lap - DC	11
	56129	Pièces détachées de notre programme standard	Ersatzteile aus unserem Standard-Programm	Spare parts standard range	Reserveonderdelen uit ons standaard leveringsprogramma	Części zamienne z programu standardowego	Запасные части из стандартно программы	Náhradní díly z našeho standardního programu	Alkatrészek a standard programból	
AC version	95688-12	Support d'essieux avec contacts électriques AC	Achshalter montiert mit Schleiffedern AC	Axle bracket fitted with brush springs AC	Locomotiefchassis met stroomafnameveren AC	Uchwyt osi z odbierakami prądu AC	Держатель осі з контактної пружинної AC	Držák nápravy s otěrnými pružinami AC	Tengely tartó, rugókkal AC	9
	95688-13	Essieux AC	Kuppelradsatz AC	Coupled wheelset AC	Wielstel zonder tandwiel AC	Oś wiązana - napędowa AC	Коліснісні пари AC	Sada koleček pro nápravu AC	Csatoltó kerék AC	7
	95688-14	Essieux moteur AC	Treibradsatz AC	Driving wheelset AC	Wielstel + aandrijf tandwiel AC	Oś wiązana AC	Коліснісні пари AC	Sada hnacích kol AC	Hajtó kerék AC	7
	57350-19	Circuit imprimé AC	Leiterplatte AC	PCB - AC	Printplaat AC	Pluka do podłączenia decodera AC	Плата для підключення декодера	Rozvodná destička - AC	Aramkör lap - AC	11
	56110	Pièces détachées de notre programme standard	Ersatzteile aus unserem Standard-Programm	Spare parts standard range	Reserveonderdelen uit ons standaard leveringsprogramma	Części zamienne z programu standardowego	Запасные части из стандартно программы	Náhradní díly z našeho standardního programu	Alkatrészek a standard programból	
	56110	Contact avec vis	Schleifer mit Schraube	Slider with screws	Veren met schroeven	Odbierakami z śrubek	Контакта Набор	Kontakt kol šroubů	Nélkül készlet	

\*categoríe de prix \*Preisgruppe \*price category \*Priscategoria \*Grupa cenowa \*ценовая категория \*Cenová skupina \*Árcsoport



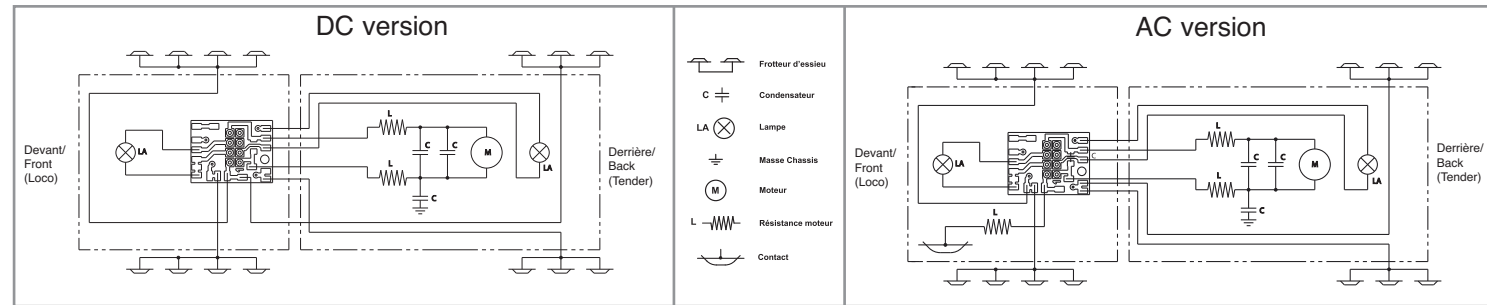
# Manuel d'utilisation pour Locomotive BR 55 / G7.1

57555-90-7000

Bedienungsanleitung Dampflokomotive · Instructions for use steam loco

Gebruiksaanwijzing locomotief · Instrukcja obsługi lokomotywy · Инструкция по эксплуатации Паровоз

Návod k použití lokomotivy · A gőzmozdonyok használat



**DC**

➔ En cas d'utilisation intense, graisse les essieux avec une goutte d'huile pour machine à coudre exempte d'acide ou de résine!  
Ölen Sie bei häufigem Fahrbetrieb die Achslager mit einem Tropfen harz- und säurefreiem Nähmaschinenöl!  
If used frequently, oil the wheelsets with a drop of non-resinous, acid-free sewing machine oil!  
Brenng, bij regelmatig gebruik, op de wagenassen een druppeltje hars- en zuurvrije naaimachineolie aan!  
W przypadku częstego używania należy wpuścić kroplę oleju maszynowego nie zwierającego żywicy i kwasu!  
После длительной эксплуатации локомотива следует смазать подшипники двигателя и передаточного механизма, используя для этой цели в небольшом количестве техническое масло.  
Prsim mazejte při častější jízdě sady kol kapkou oleje na šici stroje! Gyakori használat esetén a mozdonyok tengelyét néhány csepp, a modell mozdonyokhoz használatos olajjal kenni kell!

**Conseil:**  
Cette locomotive est équipée d'un filtre anti-parasite. Un condensateur placé habituellement dans les joints des rails présente une capacité minimale de 680 nF.

**Hinweis:**  
Die Funk-Entstörung der Anlage ist mit dieser Lokomotive sichergestellt, wenn der üblicherweise im Gleis-Anschlussstück eingebaute Kondensator eine Kapazität von mindestens 680 Nanofarad aufweist.

**Note:**  
With this locomotive interference will not occur if the track connection section has a minimum capacity of 680 nano farads.

**Aanwijzing:**  
De ontstoring van jouw modelspoorweg is bij het gebruik van deze locomotief gegarandeerd, wanneer de normaal gesproken in het railaansluitstuk ingebouwd condensator een capaciteit van minimaal 680 nanofarad heeft.

**AC**

➔ En cas d'utilisation intense, graisse les essieux avec une goutte d'huile pour machine à coudre exempte d'acide ou de résine!  
Ölen Sie bei häufigem Fahrbetrieb die Achslager mit einem Tropfen harz- und säurefreiem Nähmaschinenöl!  
If used frequently, oil the wheelsets with a drop of non-resinous, acid-free sewing machine oil!  
Brenng, bij regelmatig gebruik, op de wagenassen een druppeltje hars- en zuurvrije naaimachineolie aan!  
W przypadku częstego używania należy wpuścić kroplę oleju maszynowego nie zwierającego żywicy i kwasu!  
После длительной эксплуатации локомотива следует смазать подшипники двигателя и передаточного механизма, используя для этой цели в небольшом количестве техническое масло.  
Prsim mazejte při častější jízdě sady kol kapkou oleje na šici stroje! Gyakori használat esetén a mozdonyok tengelyét néhány csepp, a modell mozdonyokhoz használatos olajjal kenni kell!

**Wskazówka:**  
Ochrona przeciwzakłóceniu urządzeń elektronicznych jest zapewniona w tej lokomotywie o ile kondensator wbudowany w część doprowadzającą prąd ma pojemność co najmniej 680 nF.

**Обратите внимание:**  
Для подавления радиопомех от работающего электродвигателя, в соот-ветствии с международным законодательством, все модели PIKO оснащены специальным конденсатором.

**Upozornění:**  
Odrušení Vašeho kolejistě je s touto lokomotivou zajištěno, pokud má obvykle do kolejového návstave zabudovaný kondesátor kapacitu minimálně 680 Nanofaradů.

**Tudnivaló:**  
A zavarok ellen az Ön pályája és mozdonya véde van, mert a bevezető csatlakozóba a megfelelő zavarszűrő kondenzátor be van építve.

# Manuel d'utilisation pour Locomotive BR 55 / G7.1

Bedienungsanleitung Dampflokomotive · Instructions for use steam loco

Gebruiksaanwijzing locomotief · Instrukcja obsługi lokomotywy · Инструкция по эксплуатации Паровоз

Návod k použití lokomotivy · A gőzmozdonyok használat

# 57555 Courant continu CC

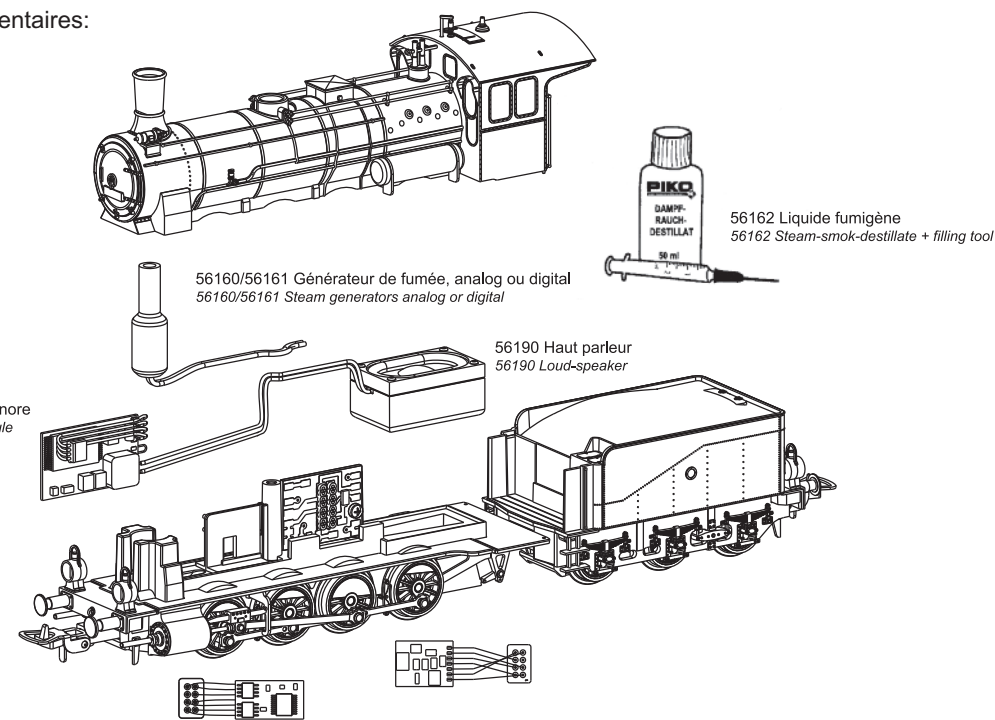
0-12 V

# 57355 Courant alternatif AC

0-16 V

Détaillage et accessoires supplémentaires:  
*preparation / extension:*

Veillez suivre les instruction.  
*For assembling please follow the instruction of the respective assembly parts.*



56121 Décodeur à protocoles multiples Classic et régulation de charge pour version 3-rails  
56121 Multi protocol decoder Classic with load regulator

57350-21 Décodeur  
57350-21 Decoder

56162 Liquide fumigène  
56162 Steam-smok-distillate + filling tool